Getxo
KULTUR ETXEA

GETXOKO KULTUR ETXEAREN KONTSEILU ARTEZKARIAK 2017ko UZTAILAREN 18an GETXOKO UDALETXEAN EGINDAKO BILERAREN AKTA, JARRAIAN DATOZEN KIDEEN BERTARATZEAREKIN

ACTA DE LA JUNTA RECTORA DEL AULA DE CULTURA CELEBRADA EL DIA 18 DE JULIO DE 2017 EN EL AYUNTAMIENTO DE GETXO CON LA ASISTENCIA DE LOS MIEMBROS QUE SE MENCIONAN A CONTINUACIÓN

BERTARATUAK

PRESIDENTEA
Koldo Iturbe jauna

KIDEAK

Keltse Eiguren andrea
Elena Coria andrea
Alvaro Gonzalez jauna
Ignacio Uriarte jauna
Joseba Arregi jauna
Ignacio Gamero jauna
Susana de Cos andrea
Miguel Ibabe jauna
Enrique Prada jauna
Susana Andollo andrea
Paula Amieva andrea
Oier Iturralde jauna
Maite Arraiza andrea
Nerea Guijarrubia andrea
Jose Luis Landa Arteche jauna
Santiago Sainz jauna

ASISTENTES

PRESIDENTE
D. Koldo Iturbe

VOCALES

Dña. Keltse Eiguren
Dña. Elena Coria
D- Alvaro Gonzalez
D. Ignacio Uriarte
D. Joseba Arregui
D. Ignacio Gamero
Dña. Susana de Cos
D. Miguel Ibabe
D. Enrique Olaso
Dña. Susana Andollo
Dña. Paula Amieva
D. Oier Iturralde
Dña. Maite Arraiza
Dña. Nerea Guijarrubia
D. Jose Luis Landa Arteche
D. Santiago Sainz

GAI-ZERRENDA

1.-2017ko ekainaren 20an egindako rraren akta onesteko proposamena.

Akats bat dago 4 eta 5. puntuetako bozketen emaitzan: ez da Ciudadanosen botoa ageri. Boto hori abstentzioa izan zen. Beraz, zuzendu da eta onetsitzat eman da, ez baitago aldaketak egiteko beste proposamenik.

ORDEN DEL DIA

1.Propuesta de aprobación del acta de la reunión celebrada el día 20 de junio de 2017.

Existe un error en el resultado de las votaciones de los puntos 4 y 5, no figura el voto de Ciudadanos, que fue abstención, se corrige y se da por aprobada al no haber ninguna otra propuesta de modificación.

PRESIDENTE JAUNAREN TXOSTENAK

EGINDAKO JARDUERAK

INFORMES DEL SR. PRESIDENTE

ACTIVIDADES REALIZADAS

Villamonte A-8 - 48991 Algorta - Getxo (Bizkaia)

Tel.: 94 491 40 80 / 94 431 92 80 - Fax: 94 431 92 84 – E-mail: kulturetxea@getxo.eus

Asteartea, 20

KONTZERTUA
Biotza Alai plazan (Algorta), 20:00etan, URKO HERRIKOI eta ANDRÉS ISASI MUSIKALIA BANDA (zuzendaria: Ane Legarreta). 481 lagun etorri ziren.

Martes, 20

CONCIERTO
En la plaza Coro Biotz Alai (Algorta), a las 20:00 h., URKO HERRIKOI eta ANDRÉS ISASI MUSIKALIA BANDA (directora: Ane Legarreta). Asistentes 481.

Asteazkena, 21

XII. BIGARREN ESKUKO LIBURU-AZOKA SOLIDARIOA
Ekainaren 21etik, asteazkena, 25era, igandea, bigarren eskuko liburuen salmenta Algortako Kultur Etxean, udal liburutegiei dohaintzan emandakoak. Ekimenak biltzen duen dirua (gehienez, 1 € balioko du ale bakoitzak), Biladi GKEren (Zisjordania) proiektu bati emango zaio. Bildutako dirua: 11.526,00 €.

Miércoles, 21

XII MERCADO SOLIDARIO DEL LIBRO USADO
Del miércoles 21 al domingo 25, en el Aula de Algorta, hasta el día 25, venta de libros usados donados a las bibliotecas municipales. El dinero recaudado (máximo 1 € por ejemplar) se destinará a un proyecto solidario de la ONG Biladi en Cisjordania. Recaudación 11.526,00 €.

Osteguna, 22

KONTZERTUA
Algortako Biotz Alai plazan, 20:30ean, ARA MALIKIAN: LA INCREÍBLE GIRA DE VIOLÍN. Sarrera: 32 €. Sarrerak agortu ziren

Jueves, 22

CONCIERTO
En la plaza Coro Biotz Alai (Algorta), a las 20:30 h., ARA MALIKIAN: LA INCREÍBLE GIRA DE VIOLÍN. Entrada: 32 €. Entradas agotadas.

Igandea, 25

KALE-ANTZERKIA
"Kale-antzerkia bultzatuz" jaialdia
Zubilletako zelaian, 20:00etan, *SARDINA FRESKUE* (euskaraz, adin guztietarako), EIDABE konpainiaren eskutik.

Domingo 25

TEATRO DE CALLE
Festival "Kale antzerkia bultzatuz"
En la campa de Zubilleta, a las 20:00 h., SARDINA FRESKUE (euskera, todos los públicos), con EIDABE.

Asteazkena, 28

41. NAZIOARTEKO JAZZ-JAIALDIA
Ekainaren 28tik uztailaren 2ra arte, 7 kontzertu dohainik Algortako Metroko Plazan, "Hirugarren Milurtekoa" programarekin, eta familia osoarentzako kontzertuak –Andres Isasi Musika Eskola Gazte Sextet bereziki ondo aritu zen–, eta Algortako The Piper's Irish Pub-en, jam session-ak CUARTETO Y TACArekin. Ekainaren 29 eta 30a eta uztailaren 1a.
Argazki erakusketa, Jose Hornaren eskutik.

Miércoles, 28

41º FESTIVAL INTERNACIONAL DE JAZZ
Del 28 de junio al 2 julio con 7 conciertos gratuitos en la Plaza del Metro del Algorta con los programas "Tercer Milenio" y Conciertos para toda la familia donde destacó el Andrés Isasi Musika Eskola Gazte Sextet y en The Piper's Irish Pub de Algorta, jam sessions con CUARTETO Y TACA. Los días 29, 30 de junio y 1 de julio.
Exposición fotográfica a cargo de Jose Horna.

Villamonte A-8 - 48991 Algorta - Getxo (Bizkaia)

Tel.: 94 491 40 80 / 94 431 92 80 - Fax: 94 431 92 84 – E-mail: kulturetxea@getxo.eus

Ordaindu beharreko bost kontzertu. Bitan sarrerak agortu ziren, larunbatean eta igandean. Ordaindutako kontzertuetara guztira 3.574 pertsona etorri ziren.

Gutxi gorabehera 12.000 lagun etorri ziren jarduera guztietara (ordaindu beharreko kontzertuak, doako kontzertuak, erakusketa eta abar).

Uztailaren 3tik abuztuaren 31ra arte.

LETREN TERRAZAK (udako liburutegiak)

Uztailaren 3tik 28ra
Gernika parkean (Neguri), Iturgitxi plazan (Algorta) eta Sarri plazan (Andra Mari).

Abuztuaren 1etik 31ra
Areetako Geltoki plazan, Algortako Geltoki plazan eta Aldapa plazan (Algorta).

Ordutegia: 11:30-13:30 eta 17:30-20:30 astelehenetik ostiralera.

Jarduerak:

- Egunero: liburuen, ipuinen, egunkarien liburutegia; margotzen aritzeko marrazkiak eta denbora-pasak; mahai-jokoak.

Astero: jolas tradizionalak, erraldoiak eta familian; esku-lanen tailerrak; irrati-tailerra; ipuin-kontalariak; dantza; magia...

Astelehena, 3, eta asteartea, 4

GAURIK LABURRENA
Algortako Biotz Alai plazan, 21:00etan, FILM LABURREN ERAKUSTEKA (gaztelaniaz; 18 urtetik gorakoak). Jende gutxi.

Asteazkena, 5

BERTSO SAIO MUNDIALA
Algortako Biotz Alai plazan, 21:00etan, bertsolariak: ANDONI EGAÑA, MAIALEN

Cinco conciertos de pago agotándose las entradas en dos de ellos, sábado y domingo, con un total de asistentes a los conciertos de pago de 3.574 personas.

Aproximadamente 12.000 personas han acudido al total de actividades, conciertos de pago, conciertos gratuitos, exposición, etc.

Del 3 de julio al 31 de agosto

TERRAZAS DE LAS LETRAS (bibliotecas de verano)

Del 3 al 28 de julio
En el parque Gernika (Neguri) y plazas Iturgitxi (Algorta) y Sarri (Andra Mari).

Del 1 al 31 de agosto
En las plazas Estación de Las Arenas, Estación de Algorta y Aldapa (Algorta).

Horario: 11:30-13:30 y 17:30-20:30 h. de lunes a viernes.

Actividades:

- Diarias: biblioteca de libros, cuentos y prensa; dibujos para colorear y pasatiempos; juegos de mesa.

Semanales: juegos tradicionales, gigantes y en familia; talleres de manualidades; taller de radio; cuentacuentos; danza; magia...

Lunes, 3 y martes 4

LA NOCHE + CORTA
En la plaza Biotz Alai de Algorta, a las 21:00 h., MUESTRA DE CORTOMETRAJES (castellano; mayores 18 años). Poca asistencia.

Miércoles, 5

BERTSO SAIO MUNDIALA
En la plaza Biotz Alai de Algorta, a las 21:00 h., Bertsolaris: ANDONI EGAÑA, MAIALEN

Villamonte A-8 - 48991 Algorta - Getxo (Bizkaia)

Tel.: 94 491 40 80 / 94 431 92 80 - Fax: 94 431 92 84 – E-mail: kulturetxea@getxo.eus

Getxo
KULTUR ETXEA

LUJANBIO, BEÑAT GAZTELUMINDE, ONINTZA ENBEITA, JONE URIA eta XABIER PAYA. Ia-ia beteta; 1.000 lagun inguru.

Osteguna, 13

NAZIOARTEKO XXIX. BLUES JAIALDIA
Algortako Biotz Alai plazan, 20:00etan, PRISCILLA BAND & FREEDONIA.

The Piper's Irish Pub-en, 23:00etan, WOODY BLUES TRIO. Sarrera dohainik, lekua bete arte.

Ordaindutako kontzertuetara guztira 2655 lagun etorri ziren.

HURRENGO JARDUERAK

Osteguna, 20

XXXIII. NAZIOARTEKO FOLKLORE JAIALDIA
Biotz Alai plazan, 21:00etan, WISLA (Polonia). Sarrera dohainik, lekua bete arte.

Ostirala, 21

XXXIII. NAZIOARTEKO FOLKLORE JAIALDIA
Biotz Alai plazan, 21:00etan, ITXARTU DANTZA TALDEA (Getxo). Sarrera dohainik, lekua bete arte.

Larunbata, 22

XXXIII. NAZIOARTEKO FOLKLORE JAIALDIA
Biotz Alai plazan, 21:00etan, COLIMAKO UNIBERTSITATEKO BALETA (Mexiko). Sarrera dohainik, lekua bete arte.

ABUZTUA

Osteguna, 10

SAN LORENTZOKO AZOKA

LUJANBIO, BEÑAT GAZTELUMINDE, ONINTZA ENBEITA, JONE URIA y XABIER PAYA. Prácticamente lleno, aproximadamente 1.000 personas.

Jueves, 13

XXIX FESTIVAL INTERNACIONAL DE BLUES
En la plaza Biotz Alai de Algorta, a las 20:00 h, PRISCILLA BAND & FREEDONIA.

En The Piper's Irish Pub, a las 23:00 h., WOODY BLUES TRIO. Entrada gratuita, hasta completar el aforo.

Total de asistentes a los conciertos de pago, 2655.

PROXIMAS ACTIVIDADES

Jueves, 20

XXXIII FESTIVAL INTERNACIONAL DE FOLKLORE
En la plaza Biotz Alai, a las 21:00 h., WISLA (Polonia). Entrada gratuita, hasta completar el aforo.

Viernes, 21

XXXIII FESTIVAL INTERNACIONAL DE FOLKLORE
En la plaza Biotz Alai, a las 21:00 h., ITXARTU DANTZA TALDEA (Getxo). Entrada gratuita, hasta completar el aforo.

Sábado, 22

XXXIII FESTIVAL INTERNACIONAL DE FOLKLORE
En la plaza Biotz Alai, a las 21:00 h., BALLET DE LA UNIVERSIDAD DE COLIMA (México). Entrada gratuita, hasta completar el aforo.

AGOSTO

Jueves, 10

MERCADO DE SAN LORENZO

GETXOKO KULTUR ETXEA - AULA DE CULTURA DE GETXO

Villamonte A-8 - 48991 Algorta - Getxo (Bizkaia)

Tel.: 94 491 40 80 / 94 431 92 80 - Fax: 94 431 92 84 – E-mail: kulturetxea@getxo.eus

Algortako San Nikolas eta Biotz Alai plazetan, 10:00etatik aurrera, baserriko produktuen erakusketa, salmenta eta lehiaketa.

En las plazas San Nicolás y Biotz Alai de Algorta, a partir de las 10:00 h., exposición, venta y concurso de productos del caserío.

SAN LORENTZOKO KONTZERTUA
Algortako Biotz Alai plazan, 22:00etan, BIOTZ ALAI abesbatzaren emanaldi tradizionala. Sarrera dohainik.

CONCIERTO DE SAN LORENZO
En la plaza Biotz Alai de Algorta, a las 22:00 h., tradicional actuación del coro BIOTZ ALAI. Entrada gratuita.

IRAILA

SEPTIEMBRE

31. HABANERA ETA ITSAS ABESTI JAIALDIA
Areetako Geltoki plazan, 19:30ean.
Hilak 22.- ULTRAMAR (Bartzelona). Sarrera: gonbidapenarekin, irailaren 18tik aurrera plazako txarteldegian hartu beharrekoa. Ordutegia: 18:00-20:30.
Hilak 23. Areetako Geltoki plazan, 19:30ean, LES ANXOVETES (Girona).
Hilak 24. Areetako Geltoki plazan, 19:30ean, ZOZOAK ABESBATZA (Getxo) eta IXARTU ABESBATZA (Getxo).

31er FESTIVAL DE HABANERAS Y CANCIÓN MARINERA
En la plaza Estación de Las Arenas, a las 19:30 h.,
Día 22.- ULTRAMAR (Barcelona). Entrada: con invitación a retirar en la taquilla de la plaza a partir del 18 de septiembre. Horario: 18:00-20:30.
Día 23 En la plaza Estación de Las Arenas, a las 19:30 h., LES ANXOVETES (Girona).
Día 24 En la plaza Estación de Las Arenas, a las 19:30 h., ZOZOAK ABESBATZA (Getxo) e IXARTU ABESBATZA (Getxo).

Asteartea, 26

KONTZERTUA
Areetako Geltoki plazan, 19:30ean, Ondarreta abesbatzaren 50. urteurrena denez gero, MISA CRIOLLA, ONDARRETA abesbatzaren eskutik (zuz.: Iñaki Moreno) eta GRUPO ALTURAS. Sarrera: 5 €.

Martes, 26

CONCIERTO
En la plaza Estación de Las Arenas, a las 19:30 h., con motivo del 50º aniversario de la Coral Ondarreta, MISA CRIOLLA, de la mano de la CORAL ONDARRETA (dir.: Iñaki Moreno) y el GRUPO ALTURAS. Entrada: 5 €.

FOLK GETXO BBK – 33. NAZIOARTEKO FOLK JAIALDIA
Osteguna 28
18:30ean, Areetako Geltoki plazan, TRIVIUM KLEZMER (Aragoi).

21:00etan, Areetako Geltoki plazan, NIAMH NÍ CHARRA (Irlanda) + ARTISTA GONBIDATUAK (Xabi Aburruzaga, Ibon Koteron). Sarrera: 8 €. Abonua: 50 €.

Banda desfilea: 19:30ean, Eskoletako Plazatik Areetako Geltoki plazaraino, READING PIPE BAND (Eskozia).

FOLK GETXO BBK – 33er FESTIVAL INTERNACIONAL DE FOLK
Jueves 28
A las 18:30 h., en la plaza Estación de Las Arenas, TRIVIUM KLEZMER (Aragón).

A las 21:00 h., en la plaza Estación de Las Arenas, NIAMH NÍ CHARRA (Irlanda) + ARTISTAS INVITADOS (Xabi Aburruzaga, Ibon Koteron). Entrada: 8 €. Abono: 50 €.

Desfile de banda: A las 19:30 h., desde la plaza de las Escuelas hasta la plaza Estación de Las Arenas, READING PIPE BAND (Escocia).

Villamonte A-8 - 48991 Algorta - Getxo (Bizkaia)

Tel.: 94 491 40 80 / 94 431 92 80 - Fax: 94 431 92 84 – E-mail: kulturetxea@getxo.eus

Ostirala, 29

Kontzertuak:
18:30ean, Areetako Geltoki plazan, VOCES NAVARRAS (Nafarroa). Sarrera dohainik, lekua bete arte.

21:00etan, Areetako Geltoki plazan, JOSÉ MERCÉ. Sarrera: 20 €. Abonua: 50 €. Dagoeneko salgai.

23:00etan, Areetako Geltoki plazan, LOS TEXMANIACS. Sarrera: 5 €

Banda desfilea: 19:30ean, Eskoletako Plazatik Areetako Geltoki plazaraino, READING PIPE BAND (Eskozia).

Larunbata, 30

Kontzertuak:
18:30ean, Areetako Geltoki plazan, MARA (Portugal). Sarrera dohainik, lekua bete arte.

21:00etan, Areetako Geltoki plazan, SOUAD MASSI (Aljeria). Sarrera: 10 €. Abonua: 50 €. Dagoeneko salgai.

23:00etan, Areetako Geltoki plazan, NAKANY KANTÉ (Ginea). Sarrera dohainik, lekua bete arte.

Banda desfilea: 19:30ean, Bizkaiko Zubitik Areetako Geltoki plazaraino, desfile nagusia: READING PIPE BAND (Eskozia), ACOUSTEEL GANG (Frantzia), IMPERIAL KIKIRISTAN (Frantzia), LA TIT' FANFARE (Frantzia), TARUMBA (Errioxa) eta AGURRA DANTZA TALDEA (Getxo).

Igandea, 1

11:00etan eta 12:30ean, Areetako Andres Isasi Musika Eskolan, EUSKADIKO ORKESTRA SINFONIKOKO HARI-LAUKOTEA + PIRRITX,

Viernes 29

Conciertos:
A las 18:30 h., en la plaza Estación de Las Arenas, VOCES NAVARRAS (Navarra). Entrada gratuita, hasta completar el aforo.

A las 21:00 h., en la plaza Estación de Las Arenas, JOSÉ MERCÉ. Entrada: 20 €. Abono: 50 €. Ya a la venta.

A las 23:00 h., en la plaza Estación de Las Arenas, LOS TEXMANIACS. Entrada: 5 €

Desfile de banda: A las 19:30 h., desde la plaza de las Escuelas hasta la plaza Estación de Las Arenas, READING PIPE BAND (Eskozia).

Sábado 30

Conciertos:
A las 18:30 h., en la plaza Estación de Las Arenas, MARA (Portugal). Entrada gratuita, hasta completar el aforo.

A las 21:00 h., en la plaza Estación de Las Arenas, SOUAD MASSI (Argelia). Entrada: 10 €. Abono: 50 €. Ya a la venta.

A las 23:00 h., en la plaza Estación de Las Arenas, NAKANY KANTÉ (Guinea). Entrada gratuita, hasta completar el aforo.

Desfile de bandas: A las 19:30 h., desde el Puente Bizkaia hasta la plaza Estación de Las Arenas, gran desfile: READING PIPE BAND (Escocia), ACOUSTEEL GANG (Francia), IMPERIAL KIKIRISTAN (Francia), LA TIT' FANFARE (Francia), TARUMBA (La Rioja) y AGURRA DANTZA TALDEA (Getxo).

Domingo 1

A las 11:00 y 12:30 h., en la Escuela de Música Andrés Isasi de Las Arenas, CUARTETO DE CUERDA DE LA OSE + PIRRITX, PORROTX

Villamonte A-8 - 48991 Algorta - Getxo (Bizkaia)

Tel.: 94 491 40 80 / 94 431 92 80 - Fax: 94 431 92 84 – E-mail: kulturetxea@getxo.eus

Getxo

KULTUR ETXEA

PORROTX eta MARIMOTOTS: MUSIKA ARI DU (umeentzako ikuskizuna). Sarrera: 5 € (abonutik kanpo).

18:30ean, Areetako Geltoki plazan, BRUNA SONORA (Madril). Sarrera dohainik, lekua bete arte.

21:00etan, Areetako Geltoki plazan, KUKAI DANTZA + ARTISTA GONBIDATUAK (Carlos Núñez, María Berasarte, Iñaki Salvador, Itsaso Elizagoien, Xabier Zeberio...): LOTUNEAK. Sarrera: 12 €. Abonua: 50 €. Dagoeneko salgai.

Banda desfilea: 19:30ean, Eskoletako Plazatik Areetako Geltoki plazaraino, READING PIPE BAND (Eskozia).

eta MARIMOTOTS: MUSIKA ARI DU (espectáculo infantil). Entrada: 5 € (fuera de abono).

A las 18:30 h., en la plaza Estación de Las Arenas, BRUNA SONORA (Madrid). Entrada gratuita, hasta completar el aforo.

A las 21:00 h., en la plaza Estación de Las Arenas, KUKAI DANTZA + ARTISTAS INVITADOS (Carlos Núñez, María Berasarte, Iñaki Salvador, Itsaso Elizagoien, Xabier Zeberio...): LOTUNEAK. Entrada: 12 €. Abono: 50 €. Ya a la venta.

Desfile de banda: A las 19:30 h., desde la plaza de las Escuelas hasta la plaza Estación de Las Arenas, READING PIPE BAND (Escocia).

Asteazkenetik aurrera (hilak 27)

Munduko eskulanak: Areetako Geltoki plazan, 12:00-14:00 eta 18:00-22:00, hainbat herritako artisau-lanen salmenta.

Desde el miércoles 27

Artesanías del mundo: en la plaza Estación de Las Arenas, 12:00-14:00 y 18:00-22:00 h., venta de artesanía de diversos países.

Ostegunetik aurrera (hilak 28)

Gune Solidarioa: Areetako Geltoki plazan, 12:00-14:00 eta 18:00-22:00, Getxoko Udaleko Immigrazio eta Lankidetza Sailekin elkarlanean, elkarteen, GKE-en eta bidezko merkataritzako standekin.

Munduko Terrazak: Areetako Geltoki plazan, 18:00-21:30, Getxoko Etorkinak Plataformaren eskutik, nazioarteko gastronomia.

Desde el jueves 28

Espacio Solidario: en la plaza Estación de Las Arenas, 12:00-14:00 y 18:00-22:00 h., en colaboración con las áreas de Inmigración y Cooperación del Ayto. de Getxo, stands de asociaciones, ONGs y comercio justo.

Terrazas del Mundo: en la plaza Estación de Las Arenas, 18:00-21:30 h., de la mano de la Plataforma de Inmigrantes de Getxo, gastronomía internacional.

GALDERAK ETA ESKAERAK

Koldo Iturbe jaunak jakinarazi du aurten Nazioarteko Folk Jaialdiko datak atzeratuko direla, beste urte batzuetan egon diren muntaia-arazoak direla-eta. Arazo horiengatik, karpa bakarra jarriko da irailaren erdialdetik aurrera, eta aparkalekuan jarri ohi zen karpa, ordea, ez da ipiniko. Kontzertu guztiak agertoki bakarrean egingo dira. Munduetako Terraza karpatik kanpo

RUEGOS Y PREGUNTAS

D. Koldo Iturbe informa que este año se retrasan las fechas del Festival Internacional de Folk debido a los problemas de montaje que ha habido otros años y que debido a ello únicamente se instalará una carpa desde mediados de septiembre, eliminándose la carpa que se instalaba en el parking, desarrollándose todos los conciertos en un único escenario, las

Villamonte A-8 - 48991 Algorta - Getxo (Bizkaia)

Tel.: 94 491 40 80 / 94 431 92 80 - Fax: 94 431 92 84 – E-mail: kulturetxea@getxo.eus

jarriko da, Etorkinen Plataformarekin batzartu ondoren.

Terrazas del os Mundos se instalará fuera del a carpa tras reunirnos con la Plataforma de Inmigrantes.

GUKeko Susana Andollok artisten Gizarte Segurantzaren ordainketaz galdetu du.
Manu Alkizak erantzun dio Kultur Etxeak artisten kudeaketako enpresekin sinatzen dituen kontratuetan klausula batek esaten duela enpresa horrek bere gain hartu behar dituela kontratuarekin zerikusia duten langileen Gizarte Segurantzako gastu guztiak, soldatak eta abar. "Artistak bere gain hartzen ditu kontratu hau betetzetik eratortzen diren lan, gizarte eta zerga betebehar guztiak".

Susana Andollo de GUK, pregunta por el pago de la Seguridad Social de los artistas.
Manu Alkiza le indica que en los contratos que firma el Aula de Cultura con las empresas de gestión de artistas figura una cláusula en las que se indica que dicha empresa se tiene que hacer cargo de todos los gastos de Seguridad Social, sueldos, etc, del personal relacionado con el contrato. "El Artista se hace responsable de las obligaciones laborales, sociales y fiscales derivadas del cumplimiento de este contrato"

Susana del Cosek esan du ibilgailu batzuetan Kultur Etxearen txartelak ikusi dituela, eta horrelakoek TAO zonan aparkatu ahal dutela.

Susana de Cos indica que ha visto algunos vehículos con tarjetas del Aula de Cultura indicando que tiene autorización para aparcar en zona O.T.A.

Manu Alkizak esan du ekitaldietan ekoizpen-lanak errazteko txartel hori ematen zaiela ibilgailuei, ekitaldia egingo den lekutik ahalik eta hurbilen aparka dezaten.

Manu Alkiza indica que con el fin de facilitar los trabajos de producción de los diversos eventos, a los vehículos implicados se les facilita una tarjeta para que puedan aparcar lo más cerca posible de lugar del evento.

Oier Iturralde jaunak esan du gehiegikeria dela Getxo Antzokiaren beharrizanen eta erabileren gaineko azterlan bat 17.000,00 eurotan kontratatzea, Kultur Etxean lan hori egiteko gaitasuna duten pertsonak badaudenez gero.

D. Oier Iturralde indica que le parece un despropósito la contratación de un estudio sobre las necesidades y usos del Getxo Antzokia por 17.000,00 € cuando en el Aula de Cultura hay personal lo suficientemente capacitado para llevar a cabo ese trabajo.

Koldo Iturbe jaunak esan du Kultur Etxearen Plan Estrategikoa Getxo Antzokia eraikitzeko planteamendua baino berriagoa dela, eta hainbat iritzi daudela. Horregatik, uste dute komenigarria dela Getxo Antzokiarentzako erabilera berriak aztertu eta analizatzea (biltzarrak, erabilera anitzeko aretoa...). Horregatik, haren iritzia da hau dela une egokia azterlan hori egiteko, plan estrategikoa egin zuen enpresa berarekin.

D, Koldo Iturbe le indica que el Plan Estratégico del Aula de Cultura es posterior al planteamiento de llevar a cabo la construcción del Getxo Antzokia y que existen diferentes puntos de vista, de ahí que se haya considerado conveniente analizar y estudiar nuevos usos para el Getxo Antzokia, congresos, sala polivalente, es por ello que se ha considerado que ese es momento oportuno para hacer dicho estudio con la empresa que llevó a cabo el plan Estratégico.

Getxo Antzokia noiz jarriko den martxan: Koldo Iturbe jaunak erantzun du 2018-19 ikasturtean egingo dela.

Sobre la pregunta de cuando se pondrá en marcha el Getxo antzokia, D. Koldo Iturbe indica que se llevará a cabo en el curso 2018-19.

Villamonte A-8 - 48991 Algorta - Getxo (Bizkaia)

Tel.: 94 491 40 80 / 94 431 92 80 - Fax: 94 431 92 84 – E-mail: kulturetxea@getxo.eus

Paula Amieva andreak esan du obrak egiteko epea luzatzen ari direla.

Dña. Paula Amieva indica que se está alargando el plazo de ejecución de las obras.

Koldo Iturbe jaunak esan du inoiz ez dela eman data finkorik obrak amaitzeko, baizik eta obren eboluzioa ikusi behar dela, azpiegitura hori funtzionatzen jartzeko.

D Koldo Iturbe indica que nunca se ha dado una fecha fija de finalización de las obras sino que hay que ir viendo la evolución de las obras para poder poner en funcionamiento dicha infraestructura.

Joseba Arregi jaunak esan du 2007. urteko proiektu irabazleak 3 areto aipatzen zituela. 2008/09 urtean, berriz, aparkaleku osagarriaren proiektua proposatu zen. Beraz, 2010. urtera arte ez ziren obrak hasi, hasiera batean onetsitakoa baino proiektu konplexuagoarekin, faseka egin dena.

D. Joseba Arregui indica que el proyecto ganador en el año 2007 hablaba de 3 salas, en el año 2008/09 se plantea el proyecto del parking complementario por lo que hasta e laño 2010 no empiezan las obras, con una proyecto más complejo que el inicialmente aprobado y que se lleva a cabo por fases.

Aztergai gehiagorik ez dagoenez gero, batzarra amaitutzat eman da.

Y sin más temas que tratar se dio por finalizada la reunión.

Izpta./Fdo.: Manu Alkiza
Kontseilu Artezkariaren Idazkaria
Secretario del Consejo Rector

Izpta./Fdo.: Koldo Iturbe
Kontseilu Artezkariaren Lehendakaria
Presidente del Consejo Rector

GETXOKO KULTUR ETXEA - AULA DE CULTURA DE GETXO

Villamonte A-8 - 48991 Algorta - Getxo (Bizkaia)

Tel.: 94 491 40 80 / 94 431 92 80 - Fax: 94 431 92 84 – E-mail: kulturetxea@getxo.eus